

**November 4, 2024 at 4:00 p.m. / 4 novembre 2024 à 16 h**

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

Mayor Dawn Arnold  
Deputy Mayor Paulette Thériault  
Councillor Monique LeBlanc  
Councillor Shawn Crossman  
Councillor Daniel Bourgeois

Councillor Charles Léger  
Councillor Bryan Butler  
Councillor Dave Steeves  
Councillor Susan Edgett  
Councillor Paul Richard

**Absent/Absents** Councillor Marty Kingston

## **1.**

### **CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE**

1.1 **Special item** – Blessing/smudge Moncton City Council Chambers – Donna Augustine (Thunderbird Turtle Woman)

**Point spécial** – Bénédiction/cérémonie de purification par la fumée de la salle de conseil de la Ville de Moncton – Donna Augustine (Thunderbird Turtle Woman)

## **2.**

### **ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

## **3.**

### **CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS**

## **4.**

### **ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

---

## **5.**

### **CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL**

---

## **6.**

### **PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATION**

#### **6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC**

5 minutes

6.1.1 Presentation – Crossroads for Women: Highlights and Milestones – Renée Charron, Executive Director

6.1.1 Présentation – Carrefour pour femmes : Points saillants et jalons – Renée Charron, directrice exécutive

#### **6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION**

15 minutes

---

## **7.**

### **PLANNING MATTERS/QUESTIONS D'URBANISME**

7.1 Indexing of Development Charge By-law

**Motion That** Moncton City Council proceed with proposed amending By-law # Z-1519.4 by:

- 1) Giving first reading of the By-law;
- 2) Requesting the views of the Planning Advisory Committee; and
- 3) Setting a public hearing for December 16, 2024 to consider objections.

Indexation de l'Arrêté concernant la redevance d'aménagement

Moved by: Councillor Butler  
Seconded by: Councillor Richard

## MOTION CARRIED

Indexation de l'Arrêté concernant la redevance d'aménagement

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton aille de l'avant avec la modification proposée de l'Arrêté de zonage, soit l'arrêté Z-1519.4 :

- 1) en procédant à la première lecture de l'Arrêté;
- 2) en demandant au Comité consultatif d'urbanisme ses avis par écrit;
- 3) en fixant au 16 décembre 2024 la date de l'audience publique pour se pencher sur les motifs d'opposition.

Proposée par le conseiller Butler  
Appuyée par le conseiller Richard

## MOTION ADOPTÉE

### 7.2 Update – Fees and Charges By-Law 2025

**Motion That** Administration recommends that Moncton City Council:

- 1) Give first reading of proposed By-law # A-1324.2, A By-law Respecting Fees, Rates and Charges for Services Provided by the City of Moncton;
- 2) Refer Appendix "B 2025" – Schedule 1 of proposed By-law # A-1324.2 to the Planning Advisory Committee; and
- 3) Set a public hearing date for the items referred to the Planning Advisory Committee for December 16, 2024.

Moved by: Councillor Butler  
Seconded by: Councillor Edgett

## MOTION CARRIED

**Mise à jour** – Arrêté sur les droits et redevances 2025

**Motion : Que** l'Administration recommande au Conseil municipal de Moncton :

- 1) de procéder à la première lecture de l'Arrêté proposé concernant les droits, tarifs et redevances pour les services fournis par la Ville de Moncton, soit l'arrêté A-1324.2;
- 2) soumettre l'appendice « B 2025 » – annexe 1 de l'arrêté n° A-1324.2 proposé au Comité consultatif d'urbanisme.
- 3) fixe au 16 décembre 2024 la date de l'audience publique pour les points renvoyés au Comité consultatif d'urbanisme.

Proposée par le conseiller Butler  
Appuyée par la conseillère Edgett

## MOTION ADOPTÉE

---

# 8.

## STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

---

# 9.

## REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

### 9.1 Recommendation(s) – Special Private Meeting – October 28

**Motion That** Moncton City Council, at its Private Meeting of October 28, 2024, reports that the Agenda for the Private Meeting of October 15, 2024, was adopted and recommends the following:

That Moncton City Council set the price of \$1,200,000 for land disposition consisting of those portions of IDs 70460662, 70261599 and 697847 and a portion of stopped up and closed Foundry Street, the total area of which is to be confirmed by final plan of survey or subdivision plan, subject to approved adjustments; and

That Moncton City Council direct that 10% of the proceeds of the land sale be added to the Affordable Housing Reserve Fund in accordance with the Disposition and Acquisition of Municipal Land Policy; and

That Moncton City Council further direct that any remaining net proceeds of the land sale be allocated to capital reserve to deliver on projects as part of the Riverfront Masterplan.

Moved by: Councillor Edgett  
Seconded by: Councillor Butler

**MOTION CARRIED**

Recommandation(s) – Séance extraordinaire à huis clos – le 15 octobre

Motion **Que** Réuni à huis clos le 28 octobre 2024, le Conseil municipal de Moncton fait savoir que l'ordre du jour de l'assemblée à huis clos du 15 octobre 2024 a été adopté et recommande :

Que le Conseil municipal de Moncton fixe à 1 200 000 \$ le prix de la cession du terrain constitué des parcelles des NID 70460662, 70261599 et 697847 et du tronçon de la rue Foundry à bloquer et fermer, dont la superficie totale doit être confirmée dans la version définitive du plan d'arpentage ou de lotissement, sous réserve des mises au point approuvées;

Que le Conseil municipal de Moncton donne pour consigne d'affecter 10 % du produit de la vente du terrain au Fonds de la réserve du logement abordable conformément à la Politique sur la disposition et l'acquisition de terrains municipaux;

Que le Conseil municipal de Moncton donne en outre pour consigne que tout le reliquat du produit net de la vente du terrain soit affecté à la réserve des dépenses en immobilisations afin de réaliser des projets dans le cadre du Plan directeur du secteur riverain.

Proposée par la conseillère Edgett  
Appuyée par le conseiller Butler

**MOTION ADOPTÉE**

9.2 **Recommendation(s)** – Committee of the Whole – October 28

Moncton City Council, at its Committee of the Whole Meeting of October 28, 2024, is recommending the following:

1. **Motion that** Moncton City Council approve the proposed By-Law Enforcement Policy, and that the Policy be brought forward to the next Public Council Session for ratification.

Moved by: Councillor Butler  
Seconded by: Councillor Richard

**MOTION CARRIED**

2. **Motion that** the recommendations from the COTW of October 28, 2024 regarding Item 5.4- Street Name Bank Update be divided to consider recommendation number 4 separately.

Moved by: Councillor Butler  
Seconded by: Councillor Steeves

**MOTION CARRIED**

**Recommendation 1 - That** Moncton City Council assent to adding the following proposed names to the Name Bank:

Proposed name/ Nom suggéré		
Achigan	Anna Mae Aquash	Artefact
Barge	Brise salée	Cardinal
Casavant	Caserne	Charpentier
Coquelicot	des Pêcheurs	Diversité
du Phare	Éclipse	Edith Skinner
Fleurie	Goélette	Homard
La Batture	Lucioles	Oscar
Muriel Sikorski	Palanche	Panoramique
Passager	Patrimoine	Robert Pichette
Rochers marins	Solidarité	Splendide

Tintamarre	Thea Borlase	Tournesol
Vallée verte	Viola Desmond	Wagon

**Recommendation 2** - That Moncton City Council assent to changing rue Ryan Street to rue Bâtisseurs Street.

**Recommendation 3** - That Moncton City Council assent to changing rue Harper Street to rue Bateau Street.

**Recommendation 5** - That Moncton City Council assent to naming the trail located between ruelle MacAleese Lane and rue Blakney Street to sentier Symphonie Trail.

**Recommendation 6** - That Moncton City Council assent to naming the access road, located off promenade Russ Howard Drive, promenade Rhéal Cormier Drive.

Moved by: Councillor Bourgeois

Seconded by: Councillor Butler

#### MOTION CARRIED

**Recommendation 4** - Given the current impact on emergency services, that Moncton City Council assent to starting an expedited process for the renaming of Glendalea Crescent by presenting the three selected names to the residents of the Crescent for their input, and that Council assents to the name selected by the majority of the residents.

**Motion that** recommendation 4 from the COTW of October 28, 2024 regarding Item 5.4- Street Name Bank be postponed until further information brought back to council at the December 2, 2024 Regular Public Meeting of Council

Moved by: Councillor Butler

Seconded by: Councillor Steeves

#### MOTION CARRIED

3. **Motion That** Moncton City Council approve the amendments to the Policy regarding the Appeal Committee of Council of the City of Moncton on Dangerous or Unightly Premises and Property, and that the Policy be brought forward to the November 4, 2024 Public Council Session for ratification.

Moved by: Councillor Leger

Seconded by: Councillor Bourgeois

#### MOTION CARRIED

4. **That** Moncton City Council approve the Sidewalk Snow Clearing Plan for 2024-25,

Moved by: Councillor Richard

Seconded by: Councillor Butler

#### MOTION CARRIED

**Recommandation(s)** – Séance du Comité plénier – le 28 octobre

**Motion que** Réuni le 28 octobre 2024, le Comité plénier du Conseil municipal de Moncton a recommandé:

1. Que le Conseil municipal approuve la Politique proposée sur l'exécution des arrêtés et que cette politique soit soumise pour ratification à la prochaine séance publique du Conseil.

Proposée par le conseiller Butler

Appuyée par le conseiller Richard

#### MOTION ADOPTÉE

**Motion : Que** les recommandations concernant le point 5.4 (Mise à jour de la banque de noms), qui figurait à l'ordre du jour de la séance du Comité plénier du 28 octobre 2024, soient divisées pour se pencher séparément sur la recommandation no 4.

Proposée par le conseiller Butler

Appuyée par le conseiller Steeves

**MOTION ADOPTÉE**

2. **Recommandation 1** – Que le Conseil municipal donne son accord pour ajouter dans la Banque de noms les appellations proposées ci-après.

Proposed name/ Nom suggéré		
Achigan	Anna Mae Aquash	Artefact
Barge	Brise salée	Cardinal
Casavant	Caserne	Charpentier
Coquelicot	des Pêcheurs	Diversité
du Phare	Éclipse	Edith Skinner
Fleurie	Goélette	Homard
La Batture	Lucioles	Oscar
Muriel Sikorski	Palanche	Panoramique
Passager	Patrimoine	Robert Pichette
Rochers marins	Solidarité	Splendide
Tintamarre	Thea Borlase	Tournesol
Vallée verte	Viola Desmond	Wagon

**Recommandation 2** – Que le Conseil municipal donne son accord pour changer le nom de la rue Ryan Street en le remplaçant par la rue Bâtisseurs Street.

**Recommandation 3** – Que le Conseil municipal donne son accord pour changer le nom de la rue Harper Street en le remplaçant par la rue Bateau Street.

**Recommandation 5** – Que le Conseil municipal donne son accord pour donner au sentier situé entre la ruelle MacAleese Lane et la rue Blakney Street le nom de sentier Symphonie Trail.

**Recommandation 6** – Que le Conseil municipal donne son accord pour donner à la voie d'accès située en sortant de la promenade Russ Howard Drive le nom de promenade Rhéal Cormier Drive.

Proposée par le conseiller Leger  
Appuyée par le conseiller Bourgeois

**MOTION ADOPTÉE**

**Recommandation 4** – Que compte tenu de l'impact actuel sur les services d'urgence, le Conseil municipal de Moncton donne son accord pour lancer un processus accéléré afin de renommer le croissant Glendalea en soumettant les trois noms sélectionnés aux résidents de ce croissant pour leur demander leur avis, et que le Conseil municipal donne son accord sur le nom sélectionné par la majorité des résidents.

**Motion : Que** la recommandation n° 4 du point 5.4 (Mise à jour de la banque de noms), qui figurait à l'ordre du jour de la séance du Comité plénier du 28 octobre 2024, soit reportée jusqu'à ce que de plus amples renseignements soient présentés au Conseil à sa séance ordinaire publique du 2 décembre 2024.

Proposée par le conseiller Butler  
Appuyée par le conseiller Stevees

**MOTION ADOPTÉE**

3. **Motion Que** le Conseil municipal approuve les modifications à apporter à la Politique sur le Comité des appels du Conseil de la Ville de Moncton sur les lieux et les biens dangereux ou inesthétiques et que cette politique soit déposée pour être ratifiée à la séance publique du Conseil municipal le 4 novembre 2024.

4. **Motion Que** le Conseil municipal de Moncton approuve le Plan de déneigement des trottoirs pour 2024-2025.

Proposée par le conseiller Richard  
Appuyée par le conseiller Butler

**MOTION ADOPTÉE**

## 10.

### REPORTS FROM ADMINISTRATION/RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

#### 10.1 Request for proposal RFP24-038 – Portable and Mobile 2-Way Radio Equipment and Communication Services

**Motion That** Moncton City Council approve Administration's recommendation to award **Request for Proposal #RFP24-038 for the provision of Portable and Mobile 2-Way Radio Equipment and Communication Services to Chandler Sales, at a Total Estimated Five (5) Year Operating Cost of \$590,195.64, including H.S.T. @ 15%**, with options to extend the agreement for up to five (5) additional one (1) year periods, if it is in the City's best interest to do so, and

That the City purchase the **In-Building Signal Boosting Equipment proposed by Chandler Sales for the Operations Centre and Magnetic Hill Zoo for the Total Purchase Price of \$43,832.16, including H.S.T. @ 15%**, and

That contractual documents be prepared between the City of Moncton and Chandler Sales, and affixed with the Mayor and City Clerk's signatures thereto.

Moved by: Councillor Leger  
Seconded by: Councillor Richard

#### MOTION CARRIED

**Demande de propositions RFP24-038 – Équipement radio bidirectionnelle portable et mobile et services de communication**

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve la recommandation de l'Administration d'attribuer le contrat de la **demande de propositions RFP24-038 (Équipement radio bidirectionnelle portable et mobiles et services de communication)** à Chandler Sales pour une **valeur totale estimative sur cinq (5) ans de 590 195,64 \$, dont la TVH de 15 %**; le contrat serait assorti d'options permettant de le proroger pour au plus cinq (5) périodes supplémentaires d'une durée d'une (1) année chacune si cette prorogation répond aux intérêts supérieurs de la Ville.

Que la Ville acquière l'**équipement d'amplification du signal intérieur proposé par Chandler Sales pour le Centre des opérations et le Zoo de Magnetic Hill pour le prix d'achat total de 43 832,16 \$, dont la TVH de 15 %**.

Que le contrat entre la Ville de Moncton et Chandler Sales soit rédigé, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville.

Proposée par le conseiller Leger  
Appuyée par le conseiller Richard

#### MOTION ADOPTÉE

#### 10.2 Request for proposal RFP24-064 – Planning Services – Municipal Plan and Zoning By-Law Review

**Motion That** Moncton City Council approve Administration's recommendation to award Request for Proposal #RFP24-064 – Planning Services – Municipal Plan and Zoning By-Law Review to the highest scoring Proponent meeting all Terms and Conditions, and Specifications, being WSP Canada Inc., in the amount of \$680,547.58 including H.S.T. @ 15%.

Furthermore, it is also recommended that a Professional Consulting Services agreement be prepared by Legal Services, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said agreement and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Leger  
Seconded by: Councillor Edgett

#### MOTION CARRIED

**Demande de propositions RFP24-064 – Services d'urbanisme – Examen du Plan municipal et de l'Arrêté de zonage**

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve la recommandation de l'Administration d'attribuer le contrat de la demande de propositions RFP24-064 (Services d'urbanisme – Examen du Plan municipal et de l'Arrêté de zonage) au proposant le mieux coté qui respecte l'ensemble des clauses et des conditions ainsi que le cahier des charges, soit WSP Canada Inc., pour la somme de 680 547,58 \$, dont la TVH de 15 %.

Il est également recommandé qu'une entente pour les services de conseil professionnels soit rédigée par le Bureau des affaires juridiques, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ladite entente et à y apposer le sceau de la Ville.

Proposée par le conseiller Leger  
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

---

## 11.

### READING OF BY-LAWS/LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

The following by-laws will be posted on line at [www.moncton.ca](http://www.moncton.ca) in lieu of reading them into the record at future meetings, pursuant to Section 15.3(a) ii (A&B) of the Local Governance Act, or same can be faxed, mailed or e-mailed to interested parties at their request. / Les règlements suivants seront mis en ligne sur le site [www.moncton.ca](http://www.moncton.ca) au lieu d'être lus lors des prochaines réunions, conformément à l'article 15.3(a) ii (A&B) de la loi sur la gouvernance locale, ou ils peuvent être envoyés par fax, par courrier ou par courriel aux parties intéressées qui en font la demande.

- 11.1 **A By Law** in Amendment of the City of Moncton Development Charge By-Law, being By-Law Z-1519.4 – Development Charge – *First reading (subject to approval of item 7.1)*

**Arrêté** portant modification de l'Arrêté concernant la redevance d'aménagement dans la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-1519.4 – Redevance d'aménagement – *Première lecture (sous réserve de l'approbation du point 7.1)*

- 11.2 **A By Law** in Amendment of By-Law Fees, Rates and Charges for Services Provided by the City of Moncton By-Law A-1324.2 – *First Reading (subject to approval of item 7.2)*

**Arrêté** portant modification de l'Arrêté concernant les droits, tarifs et redevances pour les services fournis par la Ville de Moncton, soit l'arrêté A-1324.2 – *Première lecture (sous réserve de l'approbation du point 7.2)*

---

## 12.

### NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

---

## 13.

### APPOINTMENTS TO COMMITTEES/NOMINATIONS À DES COMITÉS

---

## 14.

### ADJOURNMENT/CLÔTURE DE LA SÉANCE